



# Советы для подготовки к чрезвычайным ситуациям для глухих людей и людей с плохим слухом

## Слуховые аппараты

- Храните слуховой аппарат(ы) там, где вы их легко найдете после бедствия. Например, можно хранить их в коробке возле кровати. Коробку можно прикрепить к торшеру или ножке кровати при помощи веревки или застежки-липучки. Если вы потеряете или повредите слуховой аппарат, будет сложно починить аппарат или найти новый после крупного стихийного бедствия.

## Батарейки

- У вас должны быть запасные батарейки для слухового аппарата или имплантата. Если возможно, храните в аптечке запасной слуховой аппарат.
- Пейджер, телефон с выводом текста на экран (captioned telephone) и другие средства связи должны всегда быть заряжены.
- Батареи для телетайпа и других средств связи должны быть в рабочем состоянии. Кроме того, необходимо иметь запасные батареи. Требования по работе с батареями можно найти в руководстве от производителя.

## Связь

- Вы должны знать, как связаться со службами спасения, если с вами нет переводчика или если у вас при себе нет слухового аппарата. На этот случай у вас должны быть ручка и бумага.
- Мы рекомендуем иметь при себе распечатанные листы с важными сообщениями, например:
  - "Я использую американский язык жестов (ASL) и мне нужен переводчик ASL" ("I use American Sign Language (ASL) and need an ASL interpreter.")
  - "Я не умею писать и читать по-английски" ("I do not write or read English.")
  - "Если вы будете делать объявления, вы должны написать или объяснить их мне жестами" ("If you make announcements, I will need to have them written or signed.")
- Если возможно, у вас должен быть телевизор на батарейках, в котором имеется карточка-декодер. Это поможет вам посмотреть телевизионные сообщения о чрезвычайной ситуации с сурдопереводом или с бегущей строкой.
- Узнайте, какие каналы будут транслировать круглосуточные новости с сурдопереводом и (или) текстовой бегущей строкой.

## Сигнализация

- Установите дымовую сигнализацию, которая подает как видимые, так и звуковые сигналы тревоги. Хотя бы одна дымовая сигнализация должна работать от батареек.

## Отстаивание своих интересов

- Призывайте переводчиков вступать в ряды добровольцев Красного Креста.
- Добивайтесь того, чтобы телеканалы передавали все выпуски новостей и чрезвычайные сообщения в формате с текстовой бегущей строкой.
- Добивайтесь того, чтобы телеканалы заранее планировали предоставление сурдопереводчиков в кадре во время сообщений о чрезвычайных ситуациях.
- Когда вы путешествуете, проверьте, что в вашем отеле имеются службы для глухих и людей с нарушениями слуха, в том числе световая сигнализация. Спросите о их наличии, когда вы заселяетесь в отель.



Почтовое отделение  
47890  
Олимпия, штат  
Вашингтон 98504-7890

Веб-сайт:  
[www.doh.wa.gov](http://www.doh.wa.gov)

360-236-4027  
(800) 525-0127

Код DOH Pub 821-005

